

# Upute za korištenje

miniRITE

Oticon Intent™



Made for  
iPhone | iPad



Works with  
android



**oticon**  
life-changing technology

# Uvod u knjižicu

Ova knjižica vam daje upute o rukovanju i održavanju vaših novih slušnih pomagala. Obvezno pročitajte knjižicu, uključujući odjeljak **Upozorenja**. Ovo će vam pomoći ostvariti najveću korist od vaših slušnih pomagala.



## Upozorenja

Tekst označen simbolom upozorenja mora se pročitati prije korištenja uređaja.

Vaš isporučitelj je prilagodio slušno pomagalo za zadovoljenje vaših potreba. Imate li dodatnih pitanja, kontaktirajte vašeg isporučitelja.

Isporučitelj\* (specijalist za slušna pomagala, audiolog, ORL (ухо, нос и горло) и издавателј слушног помагала) је особа која је стручно educirana и доказано компетентна за професионалну procјену слуха, бирања, podešавања и испоруке слушних помагала и скрби везане за rehabilitaciju osoba s gubitkom slухa. Edukacija isporučitelja je u skladu s nacionalnim ili regionalnim propisima.

\*Стручна titula може се razlikovati od zemlje do zemlje.

# Sadržaj

## O proizvodu

Pregled modela	6
Namjena	8
Vaše slušno pomagalo, zvučnik i ušni umetak	10

## Početak

Trajanje baterije	14
Indikacija slabe baterije	15
Uključivanje/isključivanje slušnih pomagala	16
Raspoznavanje lijevog i desnog slušnog pomagala	18

## Svakodnevna uporaba

Postavljanje slušnog pomagala	19
Čišćenje	20
Čišćenje slušnog pomagala	21
Zamjena standardnih umetaka	22
Čišćenja osobno prilagođenih umetaka	23
ProWax miniFit filter	24
Zamjena filtra ProWax miniFit	25

Nastavak na sljedećoj stranici

# Sadržaj

Zamjena ProWax filtra	26
Promjena glasnoće	27
Promjena programa	28
Pohranjivanje slušnih pomagala	30
<b>Opcije</b>	
Uključite i isključite Bluetooth	31
Isključivanje zvuka na slušnim pomagalima	32
Korištenje slušnih pomagala s digitalnim uređajima	33
Uparivanje i kompatibilnost	34
Rukovanje pozivima	36
Bežični dodatni pribor i druge opcije	38
<b>Tinnitus</b>	
Tinnitus SoundSupport™ (opcionalno)	40
Smjernice za korisnike Tinnitus SoundSupport-a	41
Ograničenje vremena korištenja	41
Zvučne opcije i prilagodba glasnoće	42
Upozorenja vezana za tinnitus	44

## **Upozorenja**

---

Opća upozorenja	46
-----------------	----

## **Više informacija**

---

Vodootpornost i otpornost na prašinu (IP68)	52
Uvjeti korištenja	53
Tehničke informacije	54
Pojedinačne postavke slušnog pomagala	62
Zvučni i indikatori s LED svjetlima	65
Otklanjanje poteškoća	70

# Pregled modela

Ovaj knjižica vrijedi za sljedeće familije i modele slušnih pomagala:

- miniRITE

## FW 1.0

- Oticon Intent 1 miniRITE
- Oticon Intent 2 miniRITE
- Oticon Intent 3 miniRITE
- Oticon Intent 4 miniRITE

GTIN: (01) 05714464133130

GTIN: (01) 05714464133147

GTIN: (01) 05714464133154

GTIN: (01) 05714464133161

Za gore navedene modele dostupni su sljedeći zvučnici:

- miniFit Detect zvučnik 60
- miniFit Detect zvučnik 85
- miniFit Detect zvučnik 100 (power uređaj)
- MicroShell Detect 60
- MicroShell Detect 85
- MicroShell Detect 100 (power uređaj)
- MicroShell Detect 105 (power uređaj)

Kutija pakiranja sadrži sljedeće dijelove:

- Slušna pomagala
- Višenamjenska alatka
- Meka tkanina

# Namjena

<b>Namjena</b>	Slušno pomagalo namijenjeno je za pojačavanje i prijenos zvuka do uha.
<b>Indikacije za korištenje</b>	Bilateralno ili jednostrano oštećenje sluha senzorineuralnog, vodljivog ili mješovitog tipa u rasponu od blagog (16 dB HL*) do teškog (95 dB HL*) stupnja gubitka sluha, s individualnom konfiguracijom frekvencije.
<b>Predviđeni korisnik</b>	Osoba s oštećenim sluhom koja koristi slušno pomagalo i njeni njegovatelji. Isporučitelj odgovoran za podešavanje slušnog pomagala.
<b>Predviđena korisnička skupina</b>	Odrasle osobe i djeca starija od 36 mjeseci.
<b>Okolina za korištenje</b>	Zatvoreni i otvoreni prostor.
<b>Kontraindikacije</b>	Nije prikladno za djecu mlađu od 36 mjeseci. Korisnici aktivnih implantata moraju obratiti osobitu pozornost kad koriste slušno pomagalo. Za više informacija, pročitajte odjeljak <b>Upozorenja</b> .

**Kliničke koristi**

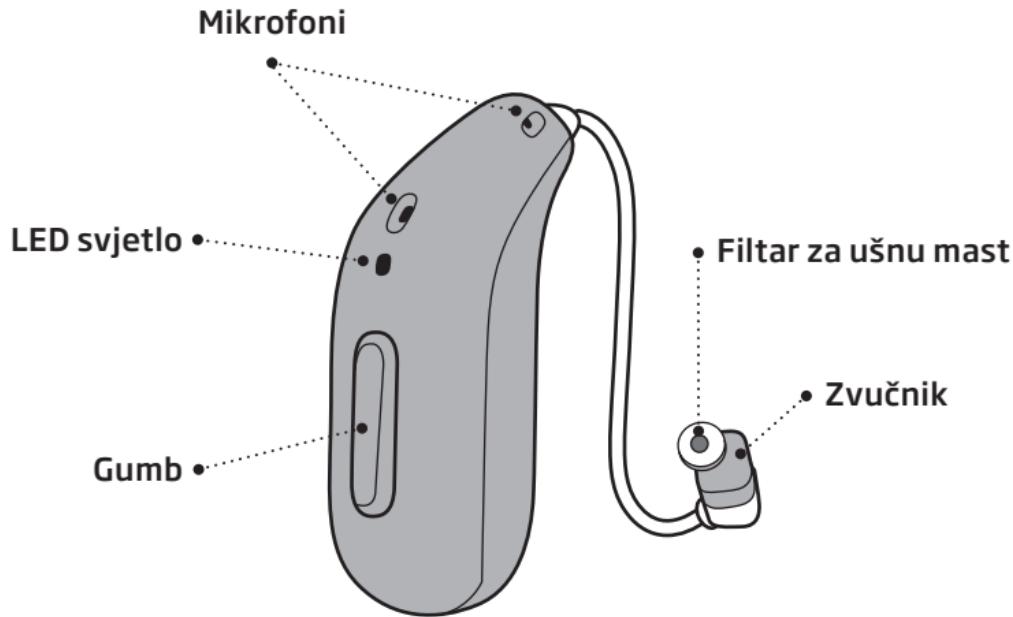
Slušno pomagalo dizajnirano je da omogući bolje razumijevanje govora radi pomoći lako komuniciranju, s ciljem poboljšanja kvalitete života.

\* Prema specifikaciji Američke udruge za govor-jezik-sluh, [asha.org](http://asha.org), korištenjem prosječnog čistog tona od 0,5 te 1 i 2 kHz.

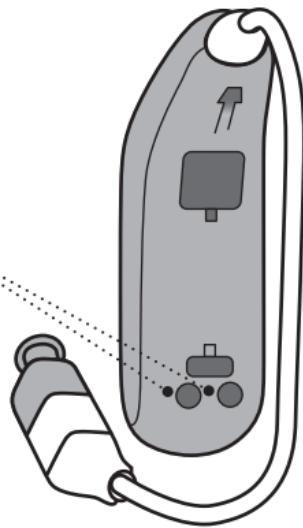
**VAŽNA NAPOMENA**

Pojačanje signala u slušnom pomagalu jedinstveno se prilagođava i optimizira prema vašim osobnim slušnim sposobnostima tijekom prilagodbe slušnog pomagala od strane vašeg isporučitelja.

# Vaše slušno pomagalo, zvučnik i ušni umetak

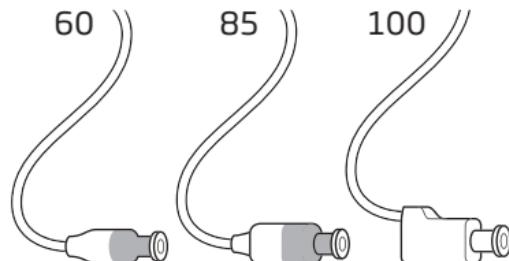


**Podloge za punjenje**

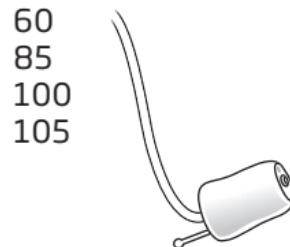


Slušna pomagala koriste jedan od sljedećih zvučnika:

### miniFit Detect zvučnici



### Prilagođeni zvučnici



### MicroShell Detect

Zvučnici koriste jedan od sljedećih ušnih umetaka:

### Standardni umetci



OpenBass kupola



Bass kupola,  
dvostruki vent otvor



Power kupola



Grip Tip

Dostupni kao mali i veliki, lijevi i desni,  
sa ili bez vent otvora.

### Osobno prilagođeni umetci

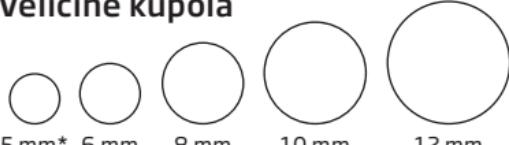


LiteTip\*



Mikro mould umetak\*

### Veličine kupola



\*Samo kao OpenBass kupola za miniFit Detect  
zvučnik 60

\*Može biti izrađen od različitih materijala

### Napomena

Za pojedinosti oko zamjene kupole, pogledajte odjeljak  
Zamjena standardnih umetaka.

## Trajanje baterije

Obvezno do kraja napunite slušna pomagala prije prve uporabe i punite ih svaku noć. To osigurava da ćete započeti vaš dan s potpuno napunjениm slušnim pomagalima.

Trajanje baterije ovisi o vašem individualnom korištenju i postavkama slušnog pomagala. Strujanje zvuka s TV-a, mobitela ili povezanih uređaja može utjecati na učinak baterije.

Ako vaša slušna pomagala ne izdrže funkcionirati cijeli dan, kontaktirajte isporučitelja slušnih pomagala.

Za upute o načinu korištenja punjača pogledajte upute za korištenje punjača.

### VAŽNA NAPOMENA

Kada se puni pri visokim temperaturama okoline, slušno pomagalo može dostići do 45°C.

## Indikacija slabe baterije

Indikacija slabe baterije periodički se ponavlja sve dok se baterija ne istroši. Vaš isporučitelj može podesiti slušna pomagala na način koji se zadovoljavaju vaše želje.

Nakon obavijesti, na raspolaganju imate otprilike dva sata prije nego se istroši baterija u slušnom pomagalu. Na ovoj točki možete nastaviti sa strujanjem zvuka oko jedan sat. Kako biste produžili radni učinak baterije, obvezno zaustavite svako strujanje zvuka.

**Baterija je pri kraju**  
♪♪♪ Tri naizmjenična tona

**Baterija se ispraznila**  
♪♪♪♪ Četiri silazna tona

 Glasovna obavijest

**LED svjetlo slušnog pomagala**  
Neprekidni brzi **NARANČASTI** treptaji označavaju slabu bateriju.

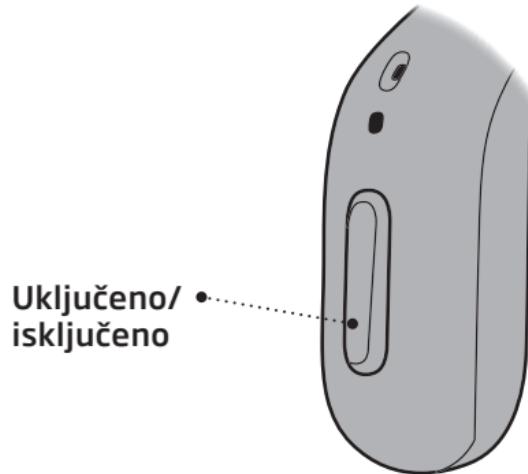
# Uključivanje/isključivanje slušnih pomagala

Vaša slušna pomagala se mogu uključiti (ON) i isključiti (OFF) ili pomoći punjača ili gumba.

	Punjač	Gumb	Indikator
<b>Uključeno</b>	Izvadite slušna pomagala iz punjača*	Gumb držite pritisnut najmanje dvije sekunde	LED svjetlo na slušnom pomagalu postaje <b>ZELENO</b> . Ovisno o postavkama vašeg slušnog pomagala, možda ćete čuti kratku melodiju za početak kada ga izvadite iz punjača
<b>Isključeno</b>		Gumb držite pritisnut najmanje tri sekunde	LED svjetlo na slušnom pomagalu postaje <b>NARANČASTO</b> . Reproduciraju se četiri silazna tona

Za informacije o tonovima pogledajte odjeljak **Zvučni i indikatori s LED svjetlima**.

\* Ako se punjač isključi iz napajanja ili se tijekom punjenja vaših slušnih pomagala isprazni baterija, vaša se slušna pomagala mogu isključiti radi uštede energije. Ako se slušna pomagala ne uključe automatski kada se skinu s punjača, ručno ih uključite koristeći gumb.



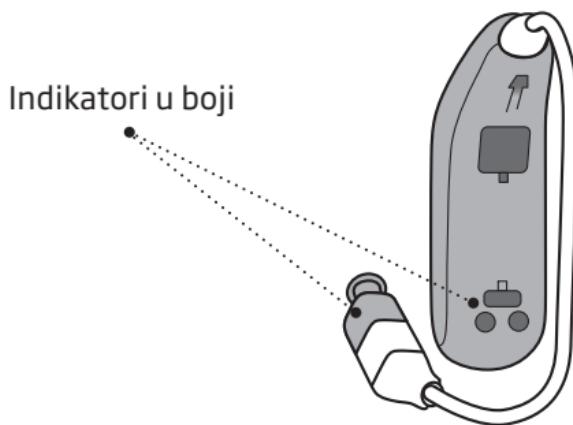
### VAŽNA NAPOMENA

Osigurajte da se vaš punjač napaja ili da je baterija ugrađena u punjač napunjena kada je slušno pomagalo smješteno u priključak za punjenje. Za više informacija vidite upute za korištenje vašeg punjača.

# Raspoznavanje lijevog i desnog slušnog pomagala

Važno je razlikovati lijevo i desno slušno pomagalo, jer ona mogu biti različito programirana.

Indikatori u boji označavaju lijevo i desno slušno pomagalo. **CRVENI** indikator označava DESNO pomagalo. **PLAVI** indikator označava LIJEVO pomagalo.



# Postavljanje slušnog pomagala

## 1. korak

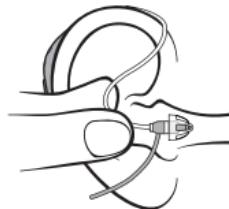


Postavite slušno pomagalo iza uha.

Uvijek trebate koristiti zvučnik s priključenim ušnim umetkom.

Koristite samo dijelove predviđene za vaše slušno pomagalo.

## 2. korak



Uhvatite palcem i kažiprstom savijeni dio žice zvučnika.

Ušni umetak treba se usmjeriti prema zvukovodu.

## 3. korak

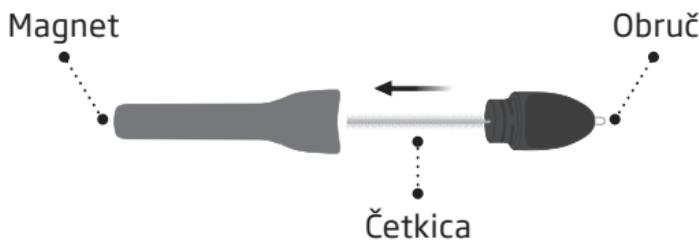


Lagano gurajte umetak u zvukovod dok se žica zvučnika ne priljubi uz glavu.

Ako zvučnik ima nit, stavite ju u uho tako da prati njegovu konturu.

# Čišćenje

Višenamjenska alatka sadrži četkicu i obruč za čišćenje i uklanjanje cerumena. Ako trebate novu višenamjensku alatku, kontaktirajte vašeg isporučitelja.



## VAŽNA NAPOMENA

Višenamjenska alatka ima ugrađen magnet. Držite višenamjensku alatku najmanje 30 cm udaljenu od kreditnih kartica i drugih uređaja osjetljivih na magnetsko polje.

# Čišćenje slušnog pomagala

Kad rukujete slušnim pomagalom, držite ga iznad meke površine, kako biste izbjegli oštećenje ukoliko ga ispustite.

## Čišćenje mikrofonskih otvora

Koristite četkicu višenamjenske alatke kako biste pažljivo obrisali tragove nečistoća sa otvora i sa površine oko otvora.

Pobrinite se da ni jedan dio višenamjenske alatke ne bude silom utisnut u otvore mikrofona. Ovo bi moglo uništiti slušno pomagalo.

Podloge za punjenje održavajte čistima kako biste osigurali optimalno punjenje. Podloge za punjenje čistite suhom krpicom.



### VAŽNA NAPOMENA

Za čišćenje slušnih pomagala koristite mekanu, suhu krpicu. Slušna pomagala nikada se ne smiju prati ili uranjati u vodu ili druge tekućine.

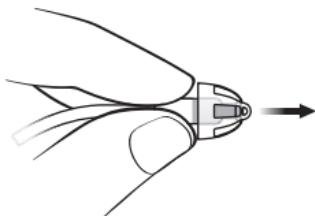
# Zamjena standardnih umetaka

Standardni umetci (kupola ili Grip Tip) se ne čiste.

Kada je umetak manje-više pun cerumena, zamijenite ga novim.

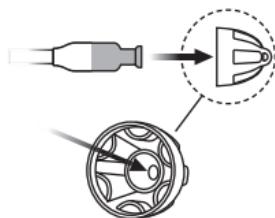
Grip Tip umetci trebaju se mijenjati barem jednom mjesecno.

## 1. korak



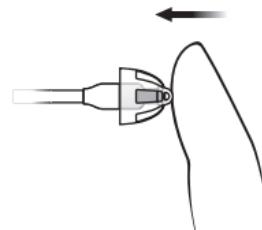
Pridržite zvučnik i izvucite umetak.

## 2. korak



Umetnите zvučnik točno u središte ušnog umetka kako biste postigli siguran spoj.

## 3. korak



Čvrsto gurnite kako biste osigurali da umetak bude sigurno pričvršćen.

# Čišćenja osobno prilagođenih umetaka

Prilagođeni umetak bi se trebao čistiti redovito.

Umetak ima bijeli filter za ušnu mast\* koji čuva da cerumen i ostaci nečistoće ne oštete zvučnik. Obvezno zamijenite filter kad se zapuši ili ako slušno pomagalo ne zvuči kako treba.

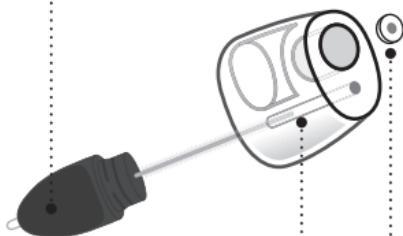
Alternativno, kontaktirajte vašeg isporučitelja.

## Napomena

Ako koristite mould ili LiteTip umetak, vaš isporučitelj mora zamijeniti filter za ušnu mast u zvučniku.

\* Nemaju svi mould umeci filter za zaštitu od ušne masti. Sastav filtra može se razlikovati ovisno o mould umetku. Za više informacija kontaktirajte vašeg isporučitelja.

- Očistite vent otvor na način da umetnete četkicu kroz otvor lagano je zakrećući.



Vent otvor

Filtar ProWax

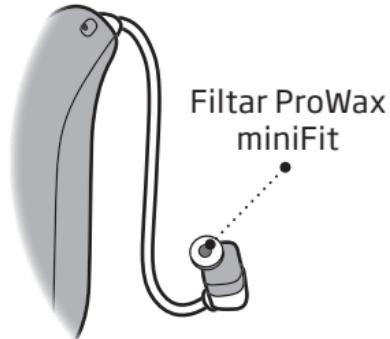
## VAŽNA NAPOMENA

Ako umetak nije na zvučniku kada se izvadi iz uha, postoji mogućnost da je umetak i dalje u zvukovodu. Za dodatne upute posavjetujte se s vašim isporučiteljem.

## ProWax miniFit filter

Zvučnik ima bijeli filter za ušnu mast pričvršćen na kraj gdje je postavljen ušni umetak. Filter za ušnu mast čuva da cerumen i ostaci nečistoće ne oštete zvučnik.

Obvezno zamijenite filter kad se zapuši ili ako slušno pomagalo ne zvuči kako treba. Alternativno, kontaktirajte vašeg isporučitelja. Prije zamjene filtra za ušnu mast obvezno uklonite ušni umetak sa zvučnika. Kako biste to uradili, pogledajte odjeljak **Zamjena standardnog umetka**.



### VAŽNA NAPOMENA

Pobrinite se da uvijek koristite istu vrstu filtra za ušnu mast koji je izvorno isporučen sa slušnim pomagalom. Ako niste sigurni kako koristiti ili zamijeniti filtre za ušnu mast, kontaktirajte isporučitelja.

# Zamjena filtra ProWax miniFit

## 1. Alat



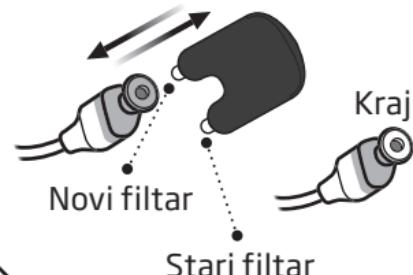
Izvadite alatku iz kutijice. Alatka ima dvije iglice, jednu praznu za uklanjanje i jednu s novim filtrom za ušnu mast.

## 2. Izvadite



Gurnite praznu iglicu u filter za ušnu mast u zvučniku i izvucite ga.

## 3. Umetnite



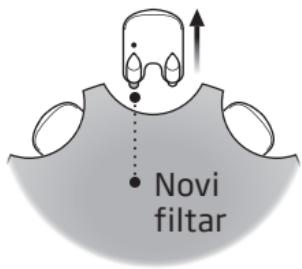
Umetnjte novi filter za ušnu mast koristeći drugu iglicu. Izvadite alatku i bacite ju.

## Napomena

Ako koristite mould ili LiteTip umetak, vaš isporučitelj mora zamijeniti filter za ušnu mast u zvučniku.

# Zamjena ProWax filtra

## 1. Alat



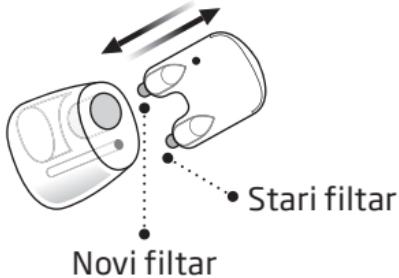
Izvadite alatku iz kutijice. Alatka ima dvije iglice, jednu praznu za uklanjanje i jednu s novim filtrom za ušnu mast.

## 2. Izvadite



Gurnite praznu iglicu u filter za ušnu mast u umetku i izvucite ga.

## 3. Umetnute

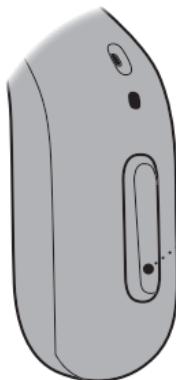


Umetnute novi filter za ušnu mast koristeći drugu iglicu. Izvadite alatku, i bacite ju.

## Promjena glasnoće

Gumb vam omogućuje prilagoditi glasnoću. Kada pojačate ili smanjite glasnoću, čut ćete zvučni signal.

Za informacije o dužini pritiska na gume pogledajte tablicu **Opći pregled postavki za vaše slušno pomagalo u odjeljku Postavke vašeg osobnog slušnog pomagala** na kraju ove knjižice.



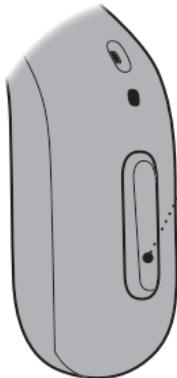
- Kratak pritisak na DESNOM slušnom pomagalu pojačava jačinu zvuka

Kratki pritisak na LIJEVOM pomagalu smanjuje glasnoću



# Promjena programa

Vaše slušno pomagalo može imati do četiri različita programa. Njih programira vaš isporučitelj. Ovisno o programu, kada ga promijenite, čut ćete jedan do četiri tona.



- Pritisnite gumb kako biste mijenjali programe.

Ako imate dva slušna pomagala:

DESNO slušno pomagalo prebacuje za jedan program unaprijed, na primjer, program 1 na program 2.

LJEVO slušno pomagalo prebacuje za jedan program unazad, na primjer, program 4 na program 3.

Za informacije o tonovima pogledajte odjeljak **Zvučni i indikatori s LED svjetlima**.

Za informacije o dužini pritiska na gume pogledajte tablicu **Opći pregled postavki za vaše slušno pomagalo** u odjeljku **Postavke vašeg osobnog slušnog pomagala** na kraju ove knjižice.

# Pohranjivanje slušnih pomagala

Kad ne koristite slušna pomagala, punjač je najbolje mjesto na kojem ih treba čuvati.

Kako bi se osigurao najdulji vijeka trajanja punjive baterije u slušnim pomagalima, nemojte ih izlagati prekomjernoj toplini. Na primjer, nemojte ostavljati slušna pomagala na suncu, ispred prozora ili u automobilu, čak i ako su u punjaču.

## Dugotrajna pohrana

Prije nego ostavite ili pohranite slušna pomagala na dulje razdoblje (više od tri mjeseca), pobrinite se da ih prvo napunite do kraja, a zatim ih isključite. Na ovaj se način baterija može puniti ponovno.

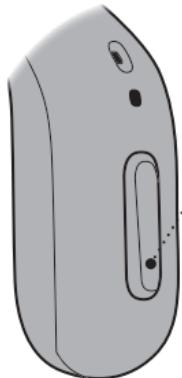
### Napomena

Kako biste zaštitili punjivu bateriju, nužno je da slušno pomagalo napunite do kraja svakih šest mjeseci. Ako se pohranjeno slušno pomagalo ne puni u razdoblju od šest mjeseci, punjiva će se baterija možda trebati zamijeniti.

## Uključite i isključite Bluetooth

Bluetooth veza se može uključiti/isključiti na vašim slušnim pomagalima. Kada je Bluetooth isključen, slušna pomagala i dalje budu uključena i funkcioniraju. Vodite računa da će se pritiskom na gumb na jednom slušnom pomagalu aktivirati Bluetooth na oba slušna pomagala. Za informacije o zvukovima i svjetlima pogledajte odjeljak **Zvučni i indikatori s LED svjetlima**.

Vaša slušna pomagala koriste Bluetooth tehnologiju bežične veze. Ona se mogu koristiti u letjelicama jer su slušna pomagala izuzeta od pravila koja se primjenjuju na prijenosne elektroničke uređaje u letjelicama.



- Za aktiviranje i deaktiviranje

Gumb držite pritisnut najmanje sedam sekundi.

Četiri silazna tona, melodija i način treptanja LED svjetla potvrđuju vašu radnju.

## **Isključivanje zvuka na slušnim pomagalima**

Možete isključiti i poništiti isključivanje zvuka na slušnim pomagalima korištenjem opcione aplikacije ili izabranih uređaja. Dodatno, možete isključiti zvuk kratkim pritiskom na gumb na slušnim pomagalima. Za više informacija kontaktirajte vašeg isporučitelja.

### **VAŽNA NAPOMENA**

Nemojte koristiti funkciju isključivanja zvuka kako biste isključili slušno pomagalo jer u tom načinu rada slušno pomagalo i dalje koristi energiju baterije.

# Korištenje slušnih pomagala s digitalnim uređajima

## iPhone, iPad, iPod touch i Mac

Vaša slušna pomagala su pomagala Made for iPhone i omogućuju izravno strujanje s vašeg uređaja iPhone, iPad, iPod touch ili Mac.\*

## Android uređaji

Vaša slušna pomagala podržavaju Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA) i omogućuju izravno strujanje s određenih Android™ uređaja.\*

Oticon Companion može se koristiti za upravljanje vašim slušnim pomagalima s vašeg mobilnog uređaja.\*

Pored toga, vaša slušna pomagala omogućuju komunikaciju bez korištenja ruku s kompatibilnim uređajem s Apple iOS i izabranim Android uređajima.\*

Za pomoć u korištenju slušnih pomagala s bilo kojim od ovih proizvoda kontaktirajte vašeg isporučitelja.

\*Za popis kompatibilnih iPhone, iPad, iPod touch, Mac i Android uređaja posjetite: [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility).

Korištenje oznake Made for Apple znači da je dodatak dizajniran specijalno za navedene Apple proizvode, i da je developer dao certifikat da su u skladu sa Apple standardima. Apple nije odgovoran za rad navedenih uređaja niti njihovu kompatibilnost sa sigurnosnim i regulatornim standardima.

## **Uparivanje i kompatibilnost**

Za upute o načinu uparivanja slušnih pomagala s uređajima iPhone, iPad, iPod touch, Mac ili Android uređajima, posjetite:

[www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing)

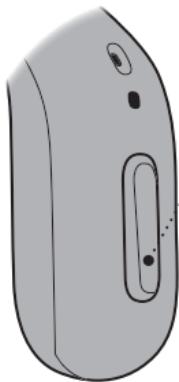
Za popis kompatibilnih iPhone, iPad, iPod touch, Mac i Android uređaja posjetite:

[www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility)



# Rukovanje pozivima

Možete prihvaćati, odbijati ili završavati telefonske pozive pomoću gumba na slušnim pomagalima. Također možete koristiti upravljanje dodirom kako biste odgovorili na ili završili telefonske pozive.



- **Za prihvaćanje**

Kratko pritisnite gumb kako biste prihvatali telefonski poziv. Kratki ton potvrđuje vašu radnju.

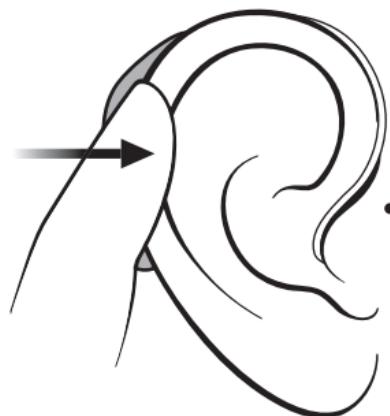
- Za odbijanje**

Pritisnite i držite gumb kako biste odbili telefonski poziv. Kratki, silazni tonovi potvrđuju vašu radnju.

- Za završetak**

Pritisnite i držite gumb kako biste završili telefonski poziv. Kratki, silazni tonovi potvrđuju vašu radnju.

Za funkcionalnost rukovanja pozivom, vaša slušna pomagala moraju biti uparena s kompatibilnim mobilnim uređajem. \*



- **Za prihvaćanje**  
Dvaput dodirnite uho ili slušno pomagalo kako biste priхватili telefonski poziv. Kratki ton potvrđuje vašu radnju.
- **Za završetak**  
Dvaput dodirnite uho ili slušno pomagalo kako biste završili telefonski poziv. Kratki, silazni tonovi potvrđuju vašu radnju.

\* Za popis kompatibilnih mobilnih uređaja posjetite: [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility).

# **Bežični dodatni pribor i druge opcije**

Postoji veliki broj vrsta dodatnog pribora dostupnog za poboljšanje funkcionalnosti vaših bežičnog slušnih pomagala. Oni vam omogućuju da bolje čujete i komunicirate u svakodnevnim situacijama.

## **ConnectClip**

Uređaj koji se može koristiti kao daljinski mikrofon i handsfree slušalice kad se upari s vašim mobitelom.

## **Phone Adapter 2.0**

Uređaj koji, kad se koristi zajedno sa slušnim pomagalima i ConnectClip-om, vam omogućuje komuniciranje putem fiksnog telefona bez korištenja ruku.

## **TV Adapter 3.0**

Uređaj vrši prijenos zvuka strujanjem s TV-a ili elektroničkog audio uređaja u vaša slušna pomagala.

## **Remote Control 3.0**

Uređaj koji vam omogućuje promjenu programa, prilagodbu glasnoće ili isključivanja zvuka na vašim slušnim pomagalima.

## **EduMic**

Uređaj koji se može koristiti kao daljinski mikrofon u učionicama, radnom okruženu, javnim mjestima (korištenjem telezavojnice) i u drugim okruženjima.

## **Oticon Companion**

Aplikacija koja vam pruža bežični pristup sušnim pomagalima putem mobilnog uređaja radi upravljanja funkcijama i koja dozvoljava ažuriranje slušnih pomagala na daljinu. Za iPhone, iPad, iPod touch i Android uređaje. Obvezno preuzmite Oticon Companion samo sa zvaničnih trgovina aplikacijama.

## **Telezavojnica**

Telezavojnica pomaže da bolje čujete kada koristite telefon sa ugrađenom zavojnicom ili kada ste u zgradama sa sustavom telezavojnice, poput kazališta, mjesta bogosluženja ili učionica. Ovaj se simbol prikazuje gdje god postoji instalirana telezavojnica.



Apple, logotip Apple, iPhone, iPad i iPod touch su trgovački znakovi tvrtke Apple Inc., registrirani u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama. App Store je servisni znak tvrtke Apple Inc. Android, Google Play i Google Play logotipi zaštitni su znaci tvrtke Google LLC.

## **Tinnitus SoundSupport™ (opcionalno)**

### **Namjena uređaja Tinnitus SoundSupport**

Tinnitus SoundSupport je alatka namijenjena generiranju zvukova za privremeno ublažavanje simptoma za pacijente koji pate od tinitusa i dio je programa upravljanja tinitusom.

Ciljna populacija su odrasli stariji od 18 godina.

Tinnitus SoundSupport namijenjen je za licencirane isporučitelje (audiologe, specijaliste za slušna pomagala ili otorinolaringologe) koji su upoznati s procjenom i liječenjem tinitusa i gubitka sluha. Prilagodbu Tinnitus SoundSupport-a mora obaviti isporučitelj koji sudjeluje u programu upravljanja tinitusom.

# **Smjernice za korisnike Tinnitus SoundSupport-a**

Vaš je isporučitelj u mogućnosti ponuditi prateću skrb. Važno je pratiti njegove/njene savjete i upute vezane za takvu skrb.

## **Ograničenje vremena korištenja**

### **Svakodnevna uporaba**

Razina zvuka za Tinnitus SoundSupport može se postaviti na razinu koja može dovesti do trajnog oštećenja sluha ako se koristi u duljem razdoblju. Vaš isporučitelj posavjetovat će vas o maksimalnom dnevnom korištenju programa Tinnitus SoundSupport. Nikad se ne treba koristiti na neugodnoj razini.

Pogledajte tablicu **Tinnitus SoundSupport: Ograničenje korištenja** u odjeljku **Postavke vašeg osobnog slušnog pomagala** na kraju ove knjižice, kako biste saznali koliko sati dnevno možete sigurno koristiti zvuk za olakšanja tegoba u vašem slušnom pomagalu.

## Zvučne opcije i prilagodba glasnoće

Tinnitus SoundSupport programira vaš isporučitelj u skladu sa gubitkom sluha i preferencijama za olakšanje simptoma tinitusa.

### Programi Tinnitus SoundSupport

Generator zvuka možete aktivirati u do četiri programa.

#### Isključivanje zvuka

Ako koristite program u kojem je Tinnitus SoundSupport aktiviran, funkcija bez zvuka utišati će i okolinske zvukove, a ne zvukove sa Tinnitus SoundSupport-a. Za informacije o načinu isključivanja zvuka na vašim slušnim pomagalima pogledajte odjeljak **Isključivanje zvuka na slušnim pomagalima**.

## **Prilagodba glasnoće s Tinnitus SoundSupport-om**

Vaš isporučitelj može postaviti regulaciju glasnoće za program slušnog pomagala za koji je Tinnitus SoundSupport aktiviran.

Za više informacija o prilagodbi glasnoće pomoću Tinnitus SoundSupport-a pogledajte tablicu **Pregled postavki za Tinnitus SoundSupport za vaše slušno pomagalo** u odjeljku **Postavke vašeg osobnog slušnog pomagala** na kraju ove knjižice.

# **Upozorenja vezana za tinitus**

U slučaju da je vaš isporučitelj aktivirao generator zvuka TinnitusSoundSupport, molimo obratite pažnju na navedena upozorenja.

Postoje izvjesni rizici vezani za korištenje bilo kojeg zvuka koje je generirao uređaj za upravljanje tinitusom. Među njima je potencijalno pogoršanje tinitusa i/ili moguća promjena u pragovima sluha.

Ako iskusite ili primijetite promjenu u sluhu ili kod tinitusa, ili vrtoglavicu, mučninu, glavobolju, srčane aritmije ili mogući nadražaj kože na mjestu dodira s uređajem, odmah prestanite sa korištenjem uređaja i potražite savjet od liječnika, audiologa ili drugog isporučitelja.

Kao i s bilo kojim uređajem, zlouporaba značajke generatora zvuka može uzrokovati potencijalno neželjene učinke. Treba spriječiti neovlašteno korištenje i držati uređaj van domašaja djece i kućnih ljubimaca.

## **Maksimalno vrijeme nošenja**

Uvijek se pridržavajte dnevnog ograničenja maksimalnog nošenja Tinnitus SoundSupport-a koji je preporučio vaš isporučitelj. Produljena uporaba može dovesti do pogoršanja tinitusa ili gubitka slухa.



## **Opća upozorenja**

Radi vaše osobne sigurnosti i kako biste osigurali pravilno korištenje, prije korištenja slušnih pomagala u potpunosti se upoznajte sa sljedećim općim upozorenjima. Posavjetujte se sa svojim isporučiteljem ako se vaša slušna pomagala počnu neočekivano ponašati ili nađete na ozbiljne incidente sa svojim slušnim pomagalima. Isporučitelj će vam pomoći u rješavanju problema i, prema potrebi, izvijestiti proizvođača i/ili nadležna tijela.

Napominjemo da slušna pomagala neće obnoviti normalan sluh i neće spriječiti ili popraviti oštećenje sluha koje je posljedica prirodnih procesa kao što su starenje ili bolest.

Slušna pomagala su samo dio rehabilitacije sluha, i možda ih treba dopuniti slušnim treningom i obuci o čitanju s usana.

Kako biste ostvarili potpunu korist od slušnih pomagala, trebate ih često koristiti.

Slušna pomagala punite samo pomoću namjenskog punjača. S drugim punjačima riskirate uništiti slušna pomagala i baterije.

Ovo slušno pomagalo pogoni neuklonjiva, punjiva, litij-ionska baterija. Molimo osigurajte da slušno pomagalo bude napunjeno i da ste upoznati sa sigurnosnim informacijama i informacijama o rukovanju koje se odnose na punjiva slušna pomagala.  
**Korištenje slušnih pomagala**

Slušna pomagala smiju se koristiti samo na način kako vas je uputio vaš isporučitelj. Nepravilno korištenje može rezultirati naglim i trajnim gubitkom sluha. Nikada ne dopustite drugim osobama da nose vaša slušna pomagala. Neovlašteno korištenje bi moglo uzrokovati trajno oštećenje njihovog sluha.

## **Opasnosti od gušenja zbog gutanja sitnih dijelova**

Sve sitne dijelove (npr. slušna pomagala, umeci, baterije, itd.) čuvajte dalje od domaćaja i pogleda djece i drugih koji bi te predmete mogli progutati. Odmah potražite hitan medicinski tretman ako se netko guši zbog progutanih sitnih dijelova ili baterija.

## **Čuvati dalje od okruženja s rizikom od eksplozija**

Vaša slušna pomagala sigurna su za korištenje pri normalnim uvjetima uporabe. Slušno pomagalo nije testirano na usklađenost s međunarodnim normama vezanima uz eksplozivna okruženja.

Nemojte koristiti slušno pomagalo u okruženjima u kojima postoji opasnost od eksplozija kao što su mine, naftna polja, okruženja bogata kisikom ili područja gdje se rukuje zapaljivim anesteticima.

## **Smrtnе opasnosti od gutanja baterija**

Nikada ne smijete progutati baterije. To može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrtnog ishoda u roku od nekoliko sati. Progutane baterije mogu izazvati opekline koje mogu probušiti unutarnje organe. Baterije držite izvan dohvata i pogleda djece i drugih koji bi ih mogli progutati. Baterije ponekad mogu biti slučajno zamijenjene za tablete. Stoga, pozorno provjerite vaše lijekove prije nego progutate bilo kakve tablete. Odmah potražite hitnu medicinsku pomoć ako se baterija proguta.

## **Rizik od stavljanja baterija u uho ili nos**

Nikada ne stavljajte baterije u uho ili nos. To može dovesti do trajnih oštećenja uslijed opeklina. Odmah posjetite liječnika ako se baterija stavi u uho ili nos.

Nastavak na sljedećoj stranici

# **Opća upozorenja**

## **Nikada ne pokušavajte zamijeniti punjive baterije**

Nemojte pokušavati otvoriti slušna pomagala jer to može oštetiti bateriju.

Nikada ne pokušavajte zamijeniti bateriju. Ako je potrebna zamjena baterije, uređaj vratite dobavljaču. Jamstvo je nevažeće ako postoje znakovi pokušaja otvaranja.

## **Pazite na curenje iz baterije**

Nemojte dodirivati slušna pomagala ako se čini da curi iz baterije jer kiseline mogu uzrokovati nadražaj kože. Ako ste bili u kontaktu s kiselinama iz baterije, obrišite je vlažnom krpom. Ako se javi nadražaj kože, posavjetujte se s liječnikom. U slučaju curenja iz baterija, kontaktirajte isporučitelja za dodatne upute.

## **Pazite na iznenadan prestanak normalnog funkcioniranja**

Vaša slušna pomagala mogu prestati raditi bez najave. Na primjer, ako se istroši

baterija ili ako se blokira cjevčica. Imajte to na umu posebno u situacijama kada ovisite o zvukovima upozorenja (na primjer u prometu).

## **Korištenje s aktivnim medicinskim implantatima**

Vaša slušna pomagala temeljito su ispitana i razvijena za ljudsko zdravlje sukladno međunarodnim normama za ljudsku izloženost (Specifična stopa apsorpcije - SAR), uključujući elektromagnetsku snagu i napone u ljudskom tijelu.

Vrijednosti izloženosti su dosta ispod međunarodno prihvatljivih sigurnosnih ograničenja za SAR, inducirano elektromagnetsku snagu i napone u ljudskom tijelu, definirane u normama za ljudsko zdravlje i istovremeno funkcioniranje s aktivnim medicinskim implantatima, poput srčanih elektrostimulatora i srčanih defibrilatora.

Ukoliko imate aktivni moždani implantat, molimo kontaktirajte proizvođača vašeg implantata za informacije o korištenju sa slušnim pomagalom.

Dodatni pribor s ugrađenim magnetima (na primjer magnet Autophone i Višenamjenska alatka) trebaju se držati na razdaljini od najmanje 30 centimetara od svakog implantiranog medicinskog uređaja. Slijedite smjernice od proizvođača implantiranog medicinskog uređaja u pogledu njegovog korištenja s magnetom.

#### **Korištenje s kohlearnim implantatima**

Ako koristite kohlearni implantat (CI) na jednom uhu, a slušno pomagalo na drugom uhu, postarajte se da CI bude uvijek udaljen najmanje 1 centimetar od slušnog pomagala. Magnetsko polje od kohlearnih implantata mogu trajno oštetiti zvučnik u slušnom pomagalu. Uređaje nikad ne ostavljajte zajedno na stolu (na primjer prilikom čišćenja ili mijenjanja baterija).

Nemojte nositi kohlearni implantat i slušno pomagalo zajedno u istoj kutiji.

#### **Odvajanje ušnog umetka u zvukovodu**

Osigurajte da je ušni umetak i dalje povezan sa zvučnikom kada vadite slušnog pomagalo iz uha. Ako umetak nije na zvučniku, postoji mogućnost da je umetak i dalje u zvukovodu. Posavjetujte se s isporučiteljom.

#### **Uklonite slušna pomagala prije određenih medicinskih postupaka**

Uklonite slušna pomagala medicinskih postupaka kao što su rendgensko/CT/MR/PET snimanje, elektroterapija, kirurški zahvat itd. Vaša se slušna pomagala mogu oštetiti ako se izlože jakim magnetskim ili elektromagnetskim poljima.

Nastavak na sljedećoj stranici

# **Opća upozorenja**

## **Čuvati dalje od ekstremne topline**

Nikada nemojte izlagati slušna pomagala ekstremnoj toplini. Na primjer, nemojte ostavljati slušna pomagala u automobilu parkiranom na suncu.

Nikada nemojte koristiti vanjski uređaj za grijanje kako biste osušili slušna pomagala. Na primjer, nemojte sušiti slušna pomagala sušilom za kosu ili u pećnici kao što je mikrovalna.

## **Čuvati dalje od kemikalija**

Uklonite slušna pomagala kada nanosite proizvode koji sadrže određene kemikalije koje mogu oštetiti vaša slušna pomagala. Na primjer, kozmetika, lakovi za kosu, parfemi, losioni za brijanje, losioni za sunčanje i sprejevi protiv kukaca. Ostavite proizvode neko vrijeme da se osuše prije stavljanja slušnih pomagala.

## **Povezivanje punjača na vanjsku opremu**

Ako povezujete svoj punjač slušnih pomagala na USB priključak koji nije izvorno isporučen s vašim punjačem, USB priključak mora zadovoljavati IEC 62368-1 ili jednakovrijedne norme sigurnosti.

## **Potencijalne nuspojave**

Možda vam se javlja više cerumena kada koristite slušna pomagala. U rijetkim slučajevima, nealergijski materijali u proizvodu mogu uzrokovati nadražaj kože ili druge nuspojave. Ako vam se jave bilo kakve nuspojave tog tipa, posavjetujte se s liječnikom.

## **Korištenje dodatnog pribora trećih strana**

Koristite samo onaj dodatni pribor, kabele ili pretvornike (na primjer mikrofone) koje je isporučio proizvođač. Neoriginalni dodatni pribor može uzrokovati smanjenu elektromagnetsku kompatibilnost (EMK) vaših slušnih pomagala.

## **Nemojte raditi preinake slušnih pomagala**

Nemojte raditi nikakve preinake na slušnim pomagalima koje proizvođač nije izričito odobrio. To će poništiti jamstvo.

### **((•)) Korištenje u poljima s ▲ elektromagnetskim smetnjama**

Vaša slušna pomagala temeljito su testirana na interferencije, prema najstrožim međunarodnim normama uključujući EN/IEC 60601-1-2 i njene izmjene i dopune. Elektromagnetske smetnje mogu se javiti u blizini opreme koja može utjecati na radni učinak vaših slušnih pomagala kao što su mobiteli, Wi-Fi usmjerivači ili druga oprema s prikazanim simbolom. Ako su vaša slušna pomagala pod utjecajem elektromagnetske interferencije, tj. smetnje, udaljite se od izvora.

## **Vodootpornost i otpornost na prašinu (IP68)**

Vaše slušno pomagalo vodootporno je i zaštićeno od prašine, što znači da je dizajnirano za nošenje u svim situacijama svakodnevnog života.

Stoga se ne trebate brinuti o vlažnosti ili kvašenju na kiši. U slučaju da slušno pomagalo dođe u dodir s vodom i prestane raditi, pratite ove upute.

Prije punjenja slušnog pomagala, obvezno obrišite svaki trag vlage.

### **VAŽNA NAPOMENA**

Nemojte nositi slušno pomagalo pri tuširanju ili kod drugih vodenih aktivnosti. Nemojte uranjati slušno pomagalo u vodu ili druge tekućine.

# Uvjeti korištenja

<b>Radni uvjeti</b>	Temperatura: +5°C do +40°C Vlažnost: 5% do 93% relativna vlažnost, bez kondenzacije Atmosferski tlak: 700 hPa do 1060 hPa
<b>Uvjeti za punjenje</b>	Temperatura: +5°C do +40°C Vlažnost: 5% do 93% relativna vlažnost, bez kondenzacije Atmosferski tlak: 700 hPa do 1060 hPa
<b>Uvjeti transporta i pohrane</b>	Temperatura i relativna vlažnost ne smiju prijeći donja ograničenja na dulji vremenski period tijekom transporta i pohrane:  <b>Transport:</b> Temperatura: -20°C do +60°C Vlažnost: 5% do 93% relativna vlažnost, bez kondenzacije Atmosferski tlak: 700 hPa do 1060 hPa <b>Pohrana:</b> Temperatura: -20°C do +30°C Vlažnost: 5% do 93% relativna vlažnost, bez kondenzacije Atmosferski tlak: 700 hPa do 1060 hPa

## Napomena

Za informacije o uvjetima korištenja punjača pogledajte upute za korištenje punjača.

## Tehničke informacije

Slušna pomagala sadrže sljedeće dvije radio tehnologije:

Slušna pomagala sadrže radio primopredajnik koji koristi tehnologiju magnetske indukcije kratkog dometa koja radi na 3,84 Mhz. Snaga magnetskog polja odašiljača je vrlo slaba i uvijek je ispod 15 nW (obično ispod -40 dB $\mu$ A/m na razdaljini od 10 metara).

Slušno pomagalo također sadrži i radio primopredajnik koji koristi tehnologiju Bluetooth Low Energy i vlastitu radio tehnologiju kratkog dometa, koje obje rade na ISM (industrijsko-znanstveno-medicinskom) pojasu od 2,4 GHz.

Radio odašiljač je slab i uvijek ispod 4,5 mW, što je jednako 6,5 dBm ukupne snage zračenja.

Koristite vaša slušna pomagala samo u područjima gdje je bežični prijenos dopušten.

Slušno pomagalo usklađeno je s međunarodnim normama koje se odnose na radio odašiljače, elektromagnetsku kompatibilnost i izloženost ljudi.

Ovo slušno pomagalo konstruirano je za rad u javnim i stambenim okruženjima. Prošao je sljedeća primjenjiva ispitivanja emisija i otpornosti:

Zahtjevi za emitiranje zračenja za uređaj CISPR 11 grupe 1 Klase B kako je navedeno u tablici 2 IEC 60601-1-2.

Emitiranje zračenja za komunikacijske uređaje koji rade u ISM pojasu od 2,4 GHz kako je navedeno u 47 CFR Dio 15, pododjeljak C, RSS-247 i EN 300 328 (samo za proizvode s Bluetoothom).

Emitiranje zračenja za komunikaciju magnetskom indukcijom blizu polja koja radi na 3,84 MHz kako je navedeno u 47 CFR Dio 15, pododjeljak C, RSS-210 i EN 300 330.

Otpornost na RF zračenje na razini polja od 10 V/m između 80 MHz i 2,7 GHz kako je navedeno u tablici 4 IEC 60601-1-2 i 3 V/m između 2,7 i 6,0 GHz kako je navedeno u CISPR 32.

Otpornost na RF zračenje na razini polja do 28 V/m za odabrane RF bežične komunikacijske pojaseve između 380 MHz i 5,8 GHz kako je navedeno u tablici 9 IEC 60601-1-2.

Otpornost na RF zračenje na razini polja do 65 A/m za odabranu magnetsku polju u neposrednoj blizini od 30 kHz između 134,2 kHz i 13,56 MHz kako je navedeno u tablici 11 IEC 60601-1-2 AM1.

Otpornost na RF zračenje na razinama polja u odabranim pojasevima navedenim u IEC 60118-13 između 25 V/m i 60 V/mi, za polja u blizini, iz komunikacijskih uređaja koji se drže uz uho, navedeni su u ANSI C63.19.

Otpornost na frekvencije elektromagnetskih polja na razini polja od 30 A/m kako je navedeno u tablici 4 IEC 60601-1-2 (samo za proizvode s telezavojnicom).

Otpornost na ESD razine od +/- 2, 4 i 8 kV pražnjenjem putem vodiča, i +/- 2, 4, 8 i 15 kV pražnjenjem putem zraka kako je navedeno u tablici 4 IEC 60601-1-2.

Zbog ograničenog prostora dostupnog na slušnom pomagalu, relevantne oznake odobrenja se mogu pronaći u ovoj knjižici.

Dodatne informacije se mogu pronaći u dokumentu Tehničke informacije o proizvodu na [www.oticon.global](http://www.oticon.global)

Proizvođač jamči da je ovo slušno pomagalo u skladu sa osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Uredbe 2014/53/EU.

Ovaj je medicinski proizvod u skladu s Uredbom o medicinskim uređajima (EU) 2017/745.

Deklaracija o sukladnosti dostupna je kod sjedište.

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danska  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)

CE 0123

 SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danska



Elektronički otpad  
treba zbrinjavati prema  
lokalnim propisima.



 **Bluetooth®**

**IP68**

## Opis simbola koji prate ovaj proizvod



### Upozorenja

Tekst označen simbolom upozorenja mora se pročitati prije korištenja uređaja.



### Proizvođač

Uređaj je proizveo proizvođač čiji su naziv i adresa navedeni pored simbola. Označava proizvođača medicinskog uređaja, kako je definirano u Uredbi EU 2017/745.



### Oznaka CE

Uređaj je u skladu sa svim propisima i direktivama EU.

Četveroznamenkasti broj označava identifikaciju prijavljenog tijela.



### Elektronički otpad (WEEE)

Reciklirajte slušna pomagala, pribor ili baterije u skladu sa lokalnim propisima.

Korisnici slušnih pomagala mogu također vratiti elektronički otpad njihovim isporučiteljima slušnih pomagala radi zbrinjavanja. Elektronička je oprema pokrivena Direktivom 2012/19/EU o otpadu i elektroničkoj opremi (WEEE).



### Oznaka usklađenosti s propisima (RCM)

Proizvod ispunjava uvjete električne sigurnosti, zahtjeve za EMK i radio spektra za proizvode isporučene na tržiste Australije i Novog Zelanda.

### IP oznaka



Označava klasu zaštite protiv štetnog prodora vode i čestica sukladno EN 60529. IP6X označava zaštitu od ukupne prašine. IPX8 označava zaštitu protiv učinaka kontinuirane uronjenosti u vodu.



### Logotip Bluetooth

Registrirani zaštitni znak tvrtke Bluetooth SIG, Inc., gdje svako korištenje istog zahtijeva licenciju.

## Opis simbola koji prate ovaj proizvod



### Značke Made for Apple

Označava da je uređaj kompatibilan s uređajima iPhone i iPad.



### Značka Mac

Označava da je uređaj kompatibilan s Mac računalom.



### Značka Apple AirPlay

Gumb AirPlay može se koristiti za povezivanje i poništavanje veze slušnih pomagala s Mac računalom.



### Značka Android

Označava da je uređaj kompatibilan s Androidom.



### Induktivna petlja

Ovaj logotip uključuje univerzalni simbol za slušna pomagala.  
"T" označava da je instalirana induktivna petlja.



### Odašiljač radijske frekvencije (RF)

Vaše slušno pomagalo sadrži RF odašiljač.

### Globalni broj trgovinskog predmeta (Global Trade Item Number)

### GTIN

Globalni jedinstveni 14-znamenkasti broj koji se koristi za identificiranje medicinskih uređaja uključujući softver medicinskog uređaja. GTIN u ovoj knjižici odnosi se na firmver medicinskog uređaja (FW). GTIN na oznakama na pakiranju prema regulatornim zahtjevima odnosi se na hardver medicinskog uređaja.



### FW

Verzija firmwarea korištenog u uređaju.



### Čuvati na suhom

Označava medicinski uređaj koji se mora zaštićivati od vlage.

## Opis simbola koji prate ovaj proizvod

<b>REF</b>	<b>Kataloški broj</b> Ukazuje na kataloški broj proizvođača, kako bi se medicinski uređaj mogao identificirati.
<b>SN</b>	<b>Serijski broj</b> Ukazuje na serijski broj proizvođača, kako bi se specifični medicinski uređaj mogao identificirati.
<b>MD</b>	<b>Medicinski uređaj</b> Uređaj je medicinski proizvod.
 Li-ion	<b>Simbol recikliranja baterije</b> Simbol recikliranja litij-ionske baterije.
	<b>Ograničenje temperature</b> Označava temperaturne granice u kojima se medicinski uređaj smije sigurno izložiti.
	<b>Ograničenje za vlažnost</b> Označava raspon vlage do kog se medicinski uređaj može izlagati bez opasnosti.
	<b>Identifikacija radijske frekvencije</b> Označava prisustvo oznake identifikacije pasivnog senzora radijske frekvencije ugrađenog u uređaj u svrhe proizvodnje i servisiranja.
<b>UDI</b>	<b>Jedinstveni identifikator uređaja</b> Označava nosača koji sadrži informacije jedinstvenog identifikatora uređaja

## **Međunarodno jamstvo**

Vaš uređaj je pokriven međunarodnim jamstvom koje je izdao proizvođač. Ovim međunarodnim jamstvom pokriveni su proizvodni i materijalni nedostaci u samom uređaju ali ne dodaci poput baterija, cjevčica, zvučnika, ušnih umetaka, filtara za ušnu mast, itd.

Problemi koji nastaju zbog nepropisnog/nepravilnog rukovanja ili održavanja, pretjeranog korištenja, nezgoda, popravaka od strane neovlaštene osobe, izlaganja korozivnim uvjetima, fizičkim promjenama uha, kvara zbog stranih tijela koja su prodrla u uređaj ili nepravilnog podešavanja NISU pokriveni ograničenim jamstvom i mogu ga poništiti. Gore navedeno međunarodno jamstvo ne utječe na bilo koje pravo koje imate kao potrošač po mjerodavnom državnom zakonu kome podliježe prodaja robe široke potrošnje u zemlji u

kojoj ste kupili uređaj. Vaš isporučitelj također može izdati jamstvo koje pokriva više točki od ovog međunarodnog jamstva. Za više informacija posavjetujte se s isporučiteljem.

### **Ako trebate servis**

Odnesite uređaj vašem isporučitelju, koji možda može odmah riješiti manje probleme i prilagodbe. Vaš isporučitelj može naplatiti naknadu za svoje usluge.

# Pojedinačne postavke slušnog pomagala

Ispunjava isporučitelj pomagala.

## Tinnitus SoundSupport: Ograničenje uporabe

<input type="checkbox"/>	Nema ograničenja uporabe		
Program	Početna glasnoća (Tinnitus)	Maksimalna glasnoća (Tinnitus)	
<input type="checkbox"/>	1 Maks _____ sati dnevno	Maks _____ sati dnevno	
<input type="checkbox"/>	2 Maks _____ sati dnevno	Maks _____ sati dnevno	
<input type="checkbox"/>	3 Maks _____ sati dnevno	Maks _____ sati dnevno	
<input type="checkbox"/>	4 Maks _____ sati dnevno	Maks _____ sati dnevno	

## Pregled postavki za Tinnitus SoundSupport za vaše slušno pomagalo

Lijevo	Desno
<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	Tinnitus SoundSupport <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne

### A) Kako promijeniti Tinnitus SoundSupport glasnoću zasebno za svako uho

Za **pojačanje** ili **smanjenje** glasnoće (samo na jednom slušnom pomagalu), kratko pritisnite gumb nekoliko puta dok se ne postigne željena razina.

### B) Kako promijeniti glasnoću Tinnitus SoundSupport-a istodobno u oba uha

Možete koristiti jedno slušno pomagalo za **povećanje** glasnoće, a drugo slušno pomagalo za **smanjenje** glasnoće.

Za **povećanje** glasnoće kratko pritisnite gumb više puta na DESNOM slušnom pomagalu.

Za **smanjenje** glasnoće kratko pritisnite gumb više puta na LIJEVOM slušnom pomagalu.

Ispunjava isporučitelj pomagala.

## Opći pregled postavki za vaše slušno pomagalo

Lijevo	Desno
<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
<input type="checkbox"/> Kratki pritisak	Promjena programa
<input type="checkbox"/> Dugi pritisak	<input type="checkbox"/> Kratki pritisak
<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Dugi pritisak
<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	Promjena glasnoće
Indikatori kontrole glasnoće	
<input type="checkbox"/> Uključeno <input type="checkbox"/> Isključeno	Signalni na min/maks. glasnoći
<input type="checkbox"/> Uključeno <input type="checkbox"/> Isključeno	Oglašava se zvučni signal prilikom promjene glasnoće
<input type="checkbox"/> Uključeno <input type="checkbox"/> Isključeno	Oglašava se zvučni signal pri početnoj glasnoći
Indikatori baterije	
<input type="checkbox"/> Uključeno <input type="checkbox"/> Isključeno	Upozorenje za slabu bateriju

Ispunjava isporučitelj pomagala.

# Zvučni i indikatori s LED svjetlima

Različiti zvukovi i vrste svjetla označavaju status slušnog pomagala. Na sljedećim stranama popisani su različiti indikatori. Za svjetlosne indikatore na vašem punjaču pogledajte upute za korištenje punjača.

Vaš isporučitelj može postaviti zvučne i indikatore s LED svjetlima prema vašim preferencijama.

Program	<input type="checkbox"/> Zvuk	<input type="checkbox"/> LED svjetlo*	Kada koristiti
1	1 ton		
2	2 tona		
3	3 tona		
4	4 tona		

Kratko ZELENO treptanje

\*LED svjetlo neprekidno trepti ili se ponavlja tri puta s kratkim stankama.

Nastavak na sljedećoj stranici

Uključeno/ isključeno	Zvuk	LED svjetlo	Komentari LED svjetlom
Uključeno	<input type="checkbox"/> Melodija	<input type="checkbox"/>	
Isključeno	<input type="checkbox"/> 4 silazna tona	<input type="checkbox"/>	
Glasnoća	Zvuk	LED svjetlo	
Početna glasnoća	<input type="checkbox"/> 2 zvučna signala	<input type="checkbox"/>	
Minimalna/ maksimalna glasnoća	<input type="checkbox"/> 3 zvučna signala	<input type="checkbox"/>	
Pojačanje/smanjenje glasnoće	<input type="checkbox"/> 1 zvučni signal	<input type="checkbox"/>	
Isključivanje zvuka		<input type="checkbox"/>	Neprekidno ili se ponavlja tri puta

Dugo ZELENO treptanje Kratko ZELENO treptanje

Dugo NARANČASTO treptanje Kratko NARANČASTO treptanje

Dodatni pribor	<input type="checkbox"/> Zvuk	<input type="checkbox"/> LED svjetlo	Komentari LED svjetlom
TV Adapter 3.0	2 različita tona		
EduMic	2 različita tona		
ConnectClip	2 različita tona		
Bluetooth	<input type="checkbox"/> Zvuk	<input type="checkbox"/> LED svjetlo	
Bluetooth uključen	4 silazna tona + kratka melodija		
Bluetooth isključen	4 silazna tona + kratka melodija		Dostupno samo kada je odabранo ponavljanje tri puta

Dugo ZELENO treptanje Kratko ZELENO treptanje

Dugo NARANČASTO treptanje Kratko NARANČASTO treptanje

Nastavak na sljedećoj stranici

Upozorenja	Zvuk	LED svjetlo	Komentari LED svjetlom
Slaba baterija	<input type="checkbox"/> 3 naizmjenična tona		Neprekidno treptanje
	<input type="checkbox"/> Glasovna obavijest		
Baterija se ispraznila	4 silazna tona		
Potrebno čišćenje ili servisiranje mikrofona	8 zvučnih signala ponavlja se 4 puta		Ponavlja se četiri puta. Pogledajte odjeljak <b>Otklanjanje poteškoća</b>
LED svjetlo slušnog pomagala se uključuje kada se pomagalo stavi u punjač		Isključeno	Pogledajte odjeljak <b>Otklanjanje poteškoća</b>

Upozorenja	Zvuk	LED svjetlo	Komentari LED svjetlom
LED svjetlo na slušnom pomagalu trepti NARANČASTO kad se slušno pomagalo stavi u punjač			Neprekidno trepti. Pogledajte odjeljak Otklanjanje poteškoća.

 Dugo ZELENO treptanje  Kratko ZELENO treptanje

 Dugo NARANČASTO treptanje  Kratko NARANČASTO treptanje

# Otklanjanje poteškoća

Simptomi	Mogući uzroci
Nema zvuka	Slušno pomagalo je ostalo bez napajanja
	Prazna baterija
	Nekompatibilan prijemnik
	Začepljeni umetci (kupola, Grip Tip ili mould umetak)
	Zvuk na mikrofonu slušnog pomagala isključen
Prekinut ili smanjen zvuk	Začepljen izlaz zvuka
	Vлага
Škripav zvuk	Nepravilno postavljen ušni umetak u slušno pomagalo
	Cerumen nakupljen u zvukovodu
Zvučna signalizacija	Ako vaše slušno pomagalo reproducira osam zvučnih signala, četiri puta uzastopno, vašem slušnom pomagalu možda treba servisna provjera mikrofona.
Problem s uparivanjem s pametnim telefonom	Bluetooth veza ne radi
	Upareno samo jedno slušno pomagalo
Problemi s povezivanjem s Macom	Problemi sa zvukom

## Rješenja

Napunite slušno pomagalo

Kontaktirajte isporučitelja

Kontaktirajte isporučitelja

Očistite mould umetak

Zamijenite filter za ušnu mast, kupolu ili Grip Tip umetak

Ponovno uključite zvuk na mikrofonu slušnog pomagala

Očistite mould umetak ili zamijenite filter za ušnu mast, kupolu ili Grip Tip umetak

Pažljivo obrišite slušno pomagalo i ostavite da se osuši

Ponovno umetnite umetak

Otiđite na pregled uha kod liječnika

Prvo, pokušajte očistiti mikrofon alatkom za čišćenje.

Ako se i dalje reproduciraju tonovi, kontaktirajte servisni centar.

**1)** Poništite uparivanje slušnog pomagala. **2)** Isključite i ponovo uključite Bluetooth na vašem telefonu. **3)** Isključite i ponovo uključite slušno pomagalo. **4)** Ponovo uparite slušno pomagalo (za smjernice posjetite: [www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing))

**1)** Na Macu otvorite Control Center (Centar za upravljanje). **2)** Pod Sound (Zvuk) kliknite kako biste isključili gumb AirPlay. **3)** Isključite slušna pomagala a zatim ih ponovo uključite. **4)** U Control Center, pod Sound kliknite kako biste uključili gumb AirPlay

### Napomena

Ukoliko ni jedno od gore ponuđenih rješenja ne pomaže, zamolite vašeg isporučitelja za pomoć`.

Nastavak na sljedećoj stranici

# Otklanjanje poteškoća

Za rješavanje pogrešaka kod punjača, pogledajte upute za korištenje punjača.

Simptomi	Mogući uzroci
<b>LED svjetlo slušnog pomagala ostaje isključeno kada se pomagalo stavi u punjač</b>	Punjač je isključen
	Temperatura slušnog pomagala ili punjača je ili previšoka ili preniska
	Punjene je nepotpuno. Punjač je zaustavio punjenje kako bi zaštitio bateriju.
	Slušno pomagalo je nepravilno naleglo u punjač
	Iglice za punjenje slušnog pomagala su zaprljane
<b>LED svjetlo slušnog pomagala pulsira NARANČASTO kada se slušno pomagalo postavi u punjač, ali se ne uključuje kada se izvadi iz punjača</b>	Baterija je slaba i nedostatna za uključivanje slušnog pomagala
<b>LED svjetlo na slušnom pomagalu trepti NARANČASTO kad se slušno pomagalo stavi u punjač</b>	Pogreška sustava

## Rješenja

Provjerite je li utikač za punjenje punjača ispravno spojen i ima li banka napajanja dovoljnu razinu baterije

Premjestite punjač i slušno pomagalo na mjesto s temperaturom između +5°C i +40°C

Ponovno postavite slušno pomagalo u punjač. Ovim se punjenje završava za približno 15 minuta.

Provjerite ima li stranih predmeta u priključcima za punjenje

Kontakte očistite suhom krpicom

Slušna pomagala se pune. Obvezno ostavite slušna pomagala u punjaču tijekom ovog procesa

Kontaktirajte isporučitelja

## Napomena

Ukoliko ni jedno od gore ponuđenih rješenja ne pomaže, zamolite vašeg isporučitelja za pomoć.

273044HR / 2024.01.30 / v2

< >  
8,15 mm



^  
< >  
21 mm  
v

^  
< >  
9,0 mm  
v

< 15 mm >



0000273044000001

**oticon**  
life-changing technology